

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Набережночелнинский государственный педагогический университет»
(ФГБОУ ВО «НГПУ»)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ
СРЕДСТВ ПО ИТОГОВОЙ
ГОСУДАРСТВЕННОЙ
АТТЕСТАЦИИ**

Направление подготовки

44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям)

Направленность

Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения

очная

Фонд оценочных средств государственной итоговой аттестации

1.1. Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации в форме государственного экзамена

1.1.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

1.1.2. Показатели и критерии оценивания компетенций на государственном экзамене

Компетенция **не сформирована** (0-50 баллов) – оценка «**неудовлетворительно**».

Показатели не сформированности компетенции:

- материал излагается непоследовательно, сбивчиво, не представляет определенной системы знаний по программному материалу;
- не раскрываются причинно-следственные связи между излагаемыми понятиями;
- педагогическая ситуация решена не верно;
- имеются заметные нарушения норм литературной и профессиональной речи, непонимание сущности излагаемых вопросов; неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.

Пороговый уровень сформированности компетенции (51-70 баллов) – оценка «**удовлетворительно**».

Показатели сформированности компетенции:

- допускаются нарушения в последовательности изложения;
- имеются упоминания об отдельных базовых нормативно-правовых документах;
- неполно раскрываются причинно-следственные связи между излагаемыми понятиями;
- демонстрируются поверхностные знания вопроса, а имеющиеся практические навыки с трудом позволяют обосновывать варианты решения педагогической ситуации;
- имеются затруднения с выводами;
- допускаются нарушения норм литературной и профессиональной речи.

Высокий уровень сформированности компетенции (71-84 балла) – оценка «**хорошо**».

Показатели сформированности компетенции:

- ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно;
- базовые нормативно-правовые документы используются, но в недостаточном объеме;
- материал излагается уверенно;
- раскрыты причинно-следственные связи между излагаемыми понятиями;
- демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер;
- соблюдаются нормы литературной и профессиональной речи;
- достаточно полно обоснованы варианты решений педагогической(производственной) ситуации.

Повышенный уровень сформированности компетенции (85-100 баллов) – оценка «**отлично**»).

Показатели сформированности компетенции:

- ответы на поставленные вопросы в билете излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений;
- причинно-следственные связи между излагаемыми понятиями раскрыты полно;
- демонстрируются глубокие знания базовых нормативно-правовых документов;

- педагогическая ситуация обоснована;
- сделаны верные обоснованные выводы;
- правильно решена поставленная перед обучающимся задача;
- соблюдаются нормы литературной и профессиональной речи.

1.1.2.1. Шкалы оценивания на государственном экзамене

Шкала оценивания задания №1, задания №2

Таблица 1

Показатели оценки	Максимальный балл	Код и наименование индикатора достижения компетенции соотнесенные с показателями
Грамотное изложение материала на иностранном языке	6	УК-4.2, ПК-1.1
Содержание и логичность ответа на иностранном языке	6	УК-1.1
Аргументированность выводов	6	УК-1.1, УК-4.2
Самостоятельность ответа	6	УК-6.1
Взаимодействие с собеседником (экзаменатором)	6	УК-3.2, УК-4.2, УК-5.1
Максимальное количество баллов	30	
Суммарное количество баллов за два практических задания	60	

Шкала оценивания по показателям (max – 6 баллов)

С учетом набранной суммы баллов по всем показателям max – 30 баллов.

Шкала оценивания практического задания № 3 по показателям (методика обучения иностранному языку).

Таблица 2

Показатели оценки	Максимальный балл	Код и наименование индикатора достижения компетенции соотнесенные с показателями
Знание понятийного аппарата по методике обучения предмету «Иностранный язык»	8	УК-1.1, УК-4.2, ПК-2.3
Отбор языкового материала с учетом уровня образования и контингента обучающихся	8	УК-1.1, УК-4.2, ОПК-3.3, ОПК-4.1, ОПК-6.1,
Применение методов, приемов,		УК-1.1, УК-3.1,

технологий педагогической деятельности	8	ОПК-6.1, ОПК-3.3, ОПК-4.1
Педагогическая деятельность в соответствии с ФГОС	8	УК-3.1, УК-3.2, УК-3.3, УК-4.2, УК-6.1, УК-7.1, УК-7.2, УК-8.1; УК-8.2; УК-9.1, УК-9.2, ОПК-1.1, ОПК-
Владение навыками выполнения практических работ	8	УК-1.1, УК-3.2, УК-10.1, УК-10.2, ПК-1.1.
Максимальное количество баллов	40	

Шкала оценивания по показателям (max – 8 баллов)

С учетом набранной суммы баллов по всем показателям max – 40 баллов.

1.2. Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации в форме защиты выпускной квалификационной работы

1.2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций на защите ВКР

Оценка сформированности компетенций на защите ВКР осуществляется на основе содержания ВКР, доклада выпускника на защите, ответов на дополнительные вопросы с учетом характеристики профессиональной деятельности выпускника в период прохождения производственной преддипломной практики и отзыва руководителя ВКР.

При оценке сформированности компетенций выпускников на защите ВКР учитываются:

- *полнота знаний*, оценивается на основе теоретической части работы и ответов на вопросы;
- *наличие умений (навыков)*, оценивается на основе практической части работы и ответов на вопросы;
- *владение опытом*, проявление личностной готовности к профессиональному самосовершенствованию оценивается на основе содержания ответов на вопросы.

Описание показателей, критериев и шкал оценивания сформированности компетенций по итогам защиты выпускной квалификационной работы

Таблица 3

Показатели и критерии оценки ВКР	Шкала (количество баллов)	Компетенции, соотнесенные с показателями и критериями оценки ВКР
1. Оценка работы по формальным критериям		
<i>1.1. Использование литературы (достаточное количество актуальных источников, достаточность цитирования)</i>	<i>до 5</i>	УК-1.3, ОПК-1.2, ОПК-2.3, ОПК-9.1, ОПК-9.2

1.2. Качество оформления ВКР	до 5	УК-1.2, УК-4.3, УК-6.2
1.3. Логическая стройность исследования (согласованность теоретической и практической глав ВКР)	до 5	УК-4.1, ОПК-8.1, ОПК-8.2, ПК-1.2, ПК-1.3
Всего баллов	до 15	
2. Оценка работы по содержанию		
2.1. Обоснование актуальности исследуемой проблемы	до 5	УК-2.1, УК-2.2, ОПК-5.1, ОПК-8.1
2.2. Содержательность и глубина проведенного анализа проблемы	до 10	ОПК-4.2, ОПК-6.2, ПК-1.2, ПК-1.3
2.3. Адекватность используемых методов и методик исследования целям и задачам ВКР	до 5	ОПК-3.1, ОПК-3.2, ОПК-5.2, ОПК-6.2, ОПК-8.2, ПК-1.3, ПК-2.1; ПК-2.2
2.4. Корректность применения математических методов исследования в практической части ВКР	до 10	ОПК-9.1, ОПК-9.2
2.5. Качество интерпретации полученных результатов и обоснованность сформулированных выводов	до 10	УК-2.3, УК-4.1, УК-4.3, ОПК-5.3, ПК-1.3, ПК-2.2
2.6. Практическая значимость проведенного исследования	26 до 10	ОПК-2.1, ОПК-2.2, ОПК-3.2, ОПК-3.4, ОПК-4.2, ПК-2.1; ПК-2.2
2.7. Не учтенные достоинства работы	до 5	УК-5.2, УК-6.2
Всего баллов	до 55	
3. Оценка процедуры защиты		
3.1. Качество доклада (соответствие содержанию работы, полное раскрытие основных значимых положений работы)	до 10	УК-4.1, УК-4.3, ПК-1.3
3.2. Качество и использование презентационного материала (соответствие содержанию доклада, наглядность, достаточный объем)	до 10	ОПК-6.3, ОПК-9.1, ОПК-9.2
3.3. Качество ответов на вопросы (полнота, глубина, оригинальность мышления)	до 10	УК-4.1, УК-4.3, УК-5.3
Всего баллов	до 30	
Итого	до 100	

Описание показателей, критериев и шкал оценивания сформированности компетенций при защите выпускной квалификационной работы

1. Оценка работы по формальным критериям.

1.1 Использование литературы (достаточное количество актуальных источников, достаточность цитирования)

5 баллов выставляется в случае использования нормативно-правовых актов, источников отечественной и зарубежной литературы, наличия большого количества ссылок (более 25 – для бакалавров) на использованные источники;

3 балла выставляется в случае использования нормативно-правовых актов, источников отечественной литературы (менее 25 – для бакалавров);

0 баллов выставляется в случае использования нормативно-правовых актов, источников отечественной литературы (менее 15 для бакалавров).

1.2 Качество оформления ВКР

5 баллов выставляется в случае полного соответствия оформления работы установленным правилам;

3 балла выставляется в случае незначительных отклонений оформления работы от установленных правил (неверное форматирование текста, неверное оформление части таблиц, формул и диаграмм), при правильном оформлении списка использованной литературы, четком структурировании работы;

2 балла выставляется в случае наличия большого количества несоответствий в оформлении работы установленным правилам;

0 баллов выставляется в случае крайне небрежного оформления работы по всем основным позициям.

Логическая стройность исследования (согласованность теоретической и практической глав ВКР)

5 баллов выставляется в случае, если между главами и параграфами прослеживается внутренняя связь, логическая последовательность, выводы содержат полную характеристику основного результата проанализированных данных, имеется теоретическая значимость, и выявлена практическая значимость полученных результатов;

3 балла выставляется в случае замечаний к логике изложения материала, выводы имеются, но не содержат полную характеристику основного результата проанализированных данных;

0 баллов выставляется в случае, если выводы остаются только на стадии констатации фактологического материала или отсутствуют.

2. Оценка работы по содержанию.

2.1 Обоснование актуальности исследуемой проблемы

5 баллов выставляется в случае, если тема сформулирована впервые или раскрыта с использованием нетрадиционных подходов;

3 балла выставляется в случае, если тема редкая, раскрыта с использованием как традиционных, так и нетрадиционных подходов;

2 балла выставляется в случае, если тема традиционная, популярная; использованы только традиционные подходы к раскрытию темы;

0 баллов выставляется в случае принятия для рассмотрения простейшей темы, рассмотрение которой соответствует более низкому уровню образования.

2.2 Содержательность и глубина проведенного теоретического анализа проблемы

10 баллов выставляется в случае, если теоретическая часть работы выполнена с использованием значительного количества литературных источников, полностью раскрыты основные понятия ВКР и соответствуют заявленной теме, имеются собственные теоретические обобщения и подходы, представлена авторская позиция (модель,

определение) собственные выводы по изложенному материалу;

8 баллов выставляется в случае, если теоретическая часть работы выполнена с использованием значительного количества литературных источников, теоретический материал обобщен автором, имеются собственные теоретические обобщения и подходы;

6 баллов выставляется в случае, если теоретическая часть работы выполнена с использованием достаточного количества литературных источников, имеются авторские выводы по отдельным излагаемым положениям;

4 балла выставляется в случае, если теоретическая часть работы выполнена с использованием минимального количества литературных источников, в основном учебного характера, нет собственной интерпретации излагаемого материала, текст скомпилирован из литературных источников;

2 балла выставляется в случае, если теоретическая часть работы написана на основе минимального количества источников, в ней отсутствует описание различных точек зрения на рассматриваемые вопросы, отсутствуют корректно оформленные ссылки.

2.3 Адекватность используемых методов и методик исследования целям и задачам ВКР

5 баллов выставляется в случае, если практическая часть работы выполнена с

использованием практического материала, выводы автора подкреплены большим количеством примеров (в том числе оформленных в качестве приложений к работе) и представляются достаточно обоснованными;

4 балла выставляется в случае, если практическая часть работы выполнена с использованием условного примера, но в работе имеются авторские выводы, которые представляются достаточно обоснованными;

2 балла выставляется в случае, если практическая часть работы основана на информации учебного характера, практически не содержит практических данных и выводов автора;

0 баллов выставляется в случае, если практическая часть работы выполнена как теоретическая часть и не содержит реальных или условных практических данных.

2.4 Корректность применения математических методов исследования в практической части ВКР

10 баллов выставляется в случае, если в работе корректно выбраны и комплексно применены математические методы, с формированием конечных результатов, с использованием описательной статистики и авторским вкладом при интерпретации результатов;

6 баллов выставляется в случае, если в работе выбраны и применены математические методы, с формированием конечных результатов в приложения ВКР;

4 балла выставляется в случае, если в работе выбраны и применены математические методы, без формирования конечных результатов в приложения ВКР;

0 баллов выставляется в случае, если отсутствуют математические методы обработки информации.

2.5 Качество интерпретации полученных результатов и обоснованность сформулированных выводов

10 баллов выставляется в случае, если выбран один или несколько способов объяснения результатов, интерпретируются результаты диагностики в соответствии с той парадигмой исследования, которая легла в его основу, формулируются обобщенные выводы по отдельным этапам практического исследования;

8 баллов выставляется в случае, если количественные данные представлены в полном объеме, а качественный анализ данных скуден, формулируются обобщенные выводы по отдельным этапам практического исследования;

4 балла выставляется в случае, если выбранные способы объяснения результатов противоречат друг другу, выводы не носят обобщенного характера, слабо прослеживается

связь с парадигмой исследования, но полученные результаты представляют практический интерес;

2 балла выставляется в случае, если интерпретация в полной мере не представлена, имеются только «сырые» баллы, качественный анализ отсутствует;

0 баллов выставляется в случае, если интерпретация полученных практических данных отсутствует.

2.6 Практическая значимость проведенного исследования

10 баллов выставляется в случае, если тема работы разработана по заказу организации (или иного субъекта) решает значимую для организации проблему;

6 баллов выставляется в случае, если актуальность темы практикоориентирована в целом, но недостаточно хорошо показаны результаты внедрения в работе;

2 балла выставляется в случае, если тема слабо актуальна для внедрения в практическую деятельность;

0 баллов выставляется в случае, если тема неактуальна для внедрения.

2.7 Неучтенные достоинства работы

До 5 баллов. Неучтенные достоинства работы состоят в использовании нетрадиционного программного обеспечения для решения задач, наличия в работе большого обзора литературы, использования источников на иностранном языке, иллюстративного материала исследования, обширного статистического материала и т.п.

3. Оценка процедуры защиты

3.1 Качество доклада (соответствие содержанию работы, полное раскрытие основных значимых положений работы)

10 баллов выставляется за грамотно структурированный доклад, выполненный с соблюдением регламента, хорошим научным языком с использованием профессиональной терминологии, который полностью соответствует содержанию работы, в случае если использованы техники по управлению аудиторией в ходе доклада и докладчик демонстрирует умение взаимодействовать с аудиторией;

6 баллов выставляется за хорошо структурированный в основном прочитанный доклад, выполненный с соблюдением регламента, хорошим научным языком, который в целом соответствует содержанию работы;

2 балла выставляется в случае, когда доклад недостаточно структурирован, регламент не соблюден.

3.2 Качество и использование презентационного материала (соответствие содержанию доклада, наглядность, достаточный объем)

10 баллов выставляется в случае достаточного объема иллюстративного материала, в случае использования мультимедийной презентации, которая полностью раскрывает авторский вклад, хорошо иллюстрирует доклад, при отсутствии в нем существенных опечаток и технических погрешностей;

6 баллов выставляется в случае малого объема иллюстративного материала (2-3 страницы), которые не отражают содержания работы и личного вклада автора в ее выполнение, небрежного выполнения иллюстративного материала;

2 балла выставляется в случае отсутствия иллюстративного материала, наличия в представленном материале грубых ошибок, частичного несоответствия иллюстративного материала содержанию работы.

3.3 Качество ответов на вопросы (полнота, глубина, оригинальность мышления)

10 баллов выставляется за развернутый, обоснованный ответ, при котором при обосновании собственной позиции делаются ссылки на мнение различных авторов по проблеме, кратко излагается зарубежный и отечественный опыт, приводятся практические примеры. При этом ответ по существу является правильным;

8 баллов выставляется за подробный, обоснованный ответ, при котором при обосновании собственной позиции делаются ссылки на мнение различных авторов по проблеме, кратко излагается отечественный опыт. При этом ответ по существу является

правильным;

6 баллов выставляется за краткий ответ, который не подкреплен ссылками на отечественный опыт или мнением различных авторов, но по существу является верным;

4 балла выставляется за частично правильный ответ на вопрос, содержащий отдельные неточности, либо за ответ, полученный с использованием наводящих вопросов;

2 балла выставляется за попытку дать ответ на вопрос, но по существу неверный ответ на него, связанный с непониманием или неверной трактовкой теоретических положений или неверной интерпретацией практических данных, результатов расчетов и т.п.;

0 баллов выставляется в случае отсутствия ответа на вопрос.

Уровень сформированности компетенций определяется по суммарному количеству набранных баллов.

Оценка уровня сформированности компетенций по результатам защиты ВКР

Таблица 4

Наименование оценки	Суммарные баллы	Уровень сформированности компетенций	5-балльная итоговая оценка
Отлично	85-100	повышенный	5
Хорошо	71-84	высокий	4
Удовлетворительно	51-70	пороговый	3
Неудовлетворительно	0-50	не сформирована	2

Оценка **«отлично»** выставляется в следующем случае:

- выпускная работа выполнена на актуальную и практически значимую тему, в полной мере раскрыто содержание основных разделов работы, цель и задачи исследования достигнуты, содержит элементы научной новизны, по ключевым вопросам четко выражена позиция автора;

– работа носит характер завершеного научного исследования, характеризуется логичным и последовательным изложением материала, содержит грамотно изложенную теоретическую базу, критический обзор литературных и нормативных источников, автором проведен глубокий, хорошо проиллюстрированный (таблицами, рисунками, приложениями) анализ действующей практики с использованием разнообразного цифрового материала, выявлены имеющиеся недостатки в теории и практике изучаемой проблемы исследования, корректно выбраны и комплексно применены математические методы, с формированием конечных результатов, с использованием описательной статистики и авторским вкладом при интерпретации, разработаны соответствующие авторские рекомендации по совершенствованию исследуемой проблемы;

– в докладе обучающийся в полной мере раскрыл основные результаты проведенного исследования, излагает содержание работы на высоком научном уровне, с использованием профессиональной терминологии, выводы и предложения подкреплены соответствующим наглядным материалом (схемы, графики, диаграммы, таблицы и т. п.) и раздаточным материалом;

– при защите ВКР обучающийся показал глубокие знания рассматриваемых вопросов, свободно оперирует данными исследования, умеет четко и обоснованно отстаивать собственную точку зрения, ответы на вопросы членов ГЭК и присутствующих убедительны, теоретически обоснованы, а при необходимости подкреплены цифровым материалом.

Таким образом, у обучающегося сформированы на повышенном уровне все универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, предусмотренные основной профессиональной образовательной программой.

Оценка *«хорошо»* выставляется в следующем случае:

- выпускная работа выполнена на актуальную тему, содержание основных разделов работы в целом раскрыто, цель и задачи исследования в основном достигнуты;
- работа характеризуется логичным и последовательным изложением материала, грамотным написанием, наличием довольно полного обзора литературных и нормативных источников, хорошим теоретическим обоснованием рассматриваемой проблемы исследования, достаточно глубоким анализом действующей практики, наличием определенных рекомендаций по совершенствованию исследуемой проблемы, некоторые из которых носят общий характер;
- в докладе обучающийся раскрыл основные результаты проведенного исследования, грамотно излагает содержание работы, широко используются соответствующий наглядный и раздаточный материал;
- при защите ВКР обучающийся показал достаточно хорошие знания рассматриваемых вопросов, в должной мере оперирует данными исследования, пытается аргументировано отстаивать собственную точку зрения, без особых затруднений отвечает на вопросы членов ГЭК и присутствующих.

Таким образом, у обучающегося сформированы на высоком уровне все универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, предусмотренные основной профессиональной образовательной программой.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется в следующем случае:

- автору не удалось в должной мере достичь цель и задачи исследования, раскрыть суть изучаемой проблемы, отдельные разделы работы содержат ряд недостатков, нарушается логика изложения материала;
- работа носит описательный характер, имеется ряд орфографических и стилистических погрешностей, список использованных источников не содержит новинок отечественной и зарубежной литературы, не в полной мере исследованы теоретические аспекты рассматриваемой проблемы, аналитическая глава отличается поверхностным подходом к проблеме, непоследовательностью изучения действующей практики, рекомендации носят преимущественно общий характер, выводы и предложения не достаточно аргументированы и научно обоснованы;
- в докладе обучающемуся не удалось в должной мере довести до членов ГЭК и присутствующих основные идеи и результаты проведенного исследования, грамотно изложить содержание работы, наглядный материал отличается скудностью практических данных;
- при защите работы обучающийся проявляет неуверенность, показывает недостаточное знание сути исследуемой проблемы, не дает полного, аргументированного ответа на заданные вопросы, однако показывает определенную готовность к будущей профессиональной деятельности.

Таким образом, у обучающегося сформированы на пороговом уровне все универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, предусмотренные основной профессиональной образовательной программой.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется в следующем случае:

- автору не удалось достичь цель и задачи исследования, раскрыть суть изучаемой проблемы, работа по ряду параметров не отвечает требованиям, предъявляемым к данному виду работ;
- работа не носит исследовательского характера, не изучены теоретические аспекты рассматриваемой проблемы, анализ проведен на устаревшем практическом материале, отличается противоречивостью и бессистемностью, практически отсутствуют рекомендации по решению рассматриваемых проблем;

– в докладе обучающемуся не удалось довести до членов ГЭК и присутствующих основные идеи и результаты проведенного исследования, к защите не подготовлен наглядный и раздаточный материал;

– при защите работы обучающийся затрудняется ответить на поставленные вопросы по теме, допускает существенные ошибки в рассуждениях, не знает теории исследуемой проблемы, не может разобраться в конкретной практической ситуации;

Таким образом, у обучающегося не сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, предусмотренные основной профессиональной образовательной программой.

1.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов освоения образовательной программы

1.3.1. Перечень вопросов, рекомендуемый для изучения при подготовке к государственному экзамену.

1. Методика как учебная, научная и практическая дисциплина. Связь методики с другими науками.

2. Федеральный государственный образовательный стандарт нового поколения.

3. Цели и задачи обучения иностранному языку в средней школе. Уровни владения иностранным языком.

4. Содержание обучения иностранному языку в средней школе. Принципы обучения иностранному языку.

5. Методы и приемы обучения иностранному языку.

6. Средства обучения иностранному языку.

7. Концептуальные основы УМК по иностранному языку.

8. Календарное, тематическое и поурочное планирование уроков иностранного языка. Содержание рабочей программы по предмету «Иностранный язык».

9. Урок как основная форма учебно-воспитательного процесса. Типы, виды уроков, технология их проведения.

10. Специфика уроков иностранного языка на базовом и профильном уровнях. Методика преподавания иностранного языка на базовом и профильном уровнях. Анализ и самоанализ урока иностранного языка.

11. Контроль в обучении иностранному языку. Цели, функции, виды, средства, формы и объекты контроля. Критерии оценивания учебной деятельности учащихся по предмету «Иностранный язык».

12. Педагогические технологии в обучении иностранному языку.

13. Информационные и аудиовизуальные технологии в обучении иностранному языку.

14. Системно-деятельностный подход в обучении иностранному языку.

15. Воспитание патриотизма и интернационализма, веротерпимости и толерантности средствами предмета «Иностранный язык». Приобщение обучающихся к культуре страны изучаемого языка на уроках и во внеурочное время. Внеучебная деятельность по иностранному языку.

16. Обучение основным видам иноязычной речевой деятельности. Обучение аудированию. Система упражнений.

17. Обучение основным видам иноязычной речевой деятельности. Обучение говорению. Система упражнений.

18. Обучение основным видам иноязычной речевой деятельности. Обучение чтению. Система упражнений.

19. Обучение основным видам иноязычной речевой деятельности. Обучение письму. Система упражнений.

20. Средства реализации речевого общения. Обучение фонетике. Система упражнений.

- 21 Средства реализации речевого общения. Обучение лексике. Система упражнений.
- 22 Средства реализации речевого общения. Обучение грамматике. Система упражнений.
- 23 Содержание ОГЭ. Система обучения иностранному языку.
- 24 Содержание ЕГЭ. Система обучения иностранному языку.
- 25. Профессиональный стандарт «Педагог». Профессиональные компетенции учителя/преподавателя ИЯ.

1.3.2. Перечень заданий для оценки результатов освоения образовательной программы на государственном экзамене

Задание 1.

а) Прочитайте отрывок из художественной литературы. Передайте содержание и выполните интерпретацию текста на иностранном языке / Read the extract of the story (novel) and interpret it.

1. John Galsworthy "The Apple Tree"
2. John Galsworthy "The Broken Boot"
3. John Galsworthy "The Man of Property"
4. Katherine Mansfield "A Cup of Tea"
5. Katherine Mansfield "Honeymoon"
6. Katherine Mansfield "Taking the Veil"
7. W.S. Maugham "Rain"
8. W.S. Maugham "The Force of Circumstance"
9. W. S. Maugham "Mr. Know-All"
10. W. S. Maugham "Theatre"
11. F.S. Fitzgerald "The Ice Palace"
12. F.S. Fitzgerald "The Diamond as Big as the Ritz"
13. F.S. Fitzgerald "The Great Gatsby"
14. F.S. Fitzgerald "Babylon Revisited"
15. O. Henry "The Last Leaf"
16. O. Henry "The Gift of the Magi"
17. O. Henry "The Roads We Take"
18. O. Henry "The Romance of a Busy Broker"
19. *O. Henry* "The Pimienta Pancakes"
20. Ernest Hemingway "The Short Happy Life of Francis Macomber"
21. Ernest Hemingway "A Day's Wait"
22. R. L. Stevenson "The Rajah's Diamond"
23. R. L. Stevenson "The Pavilion on the Links"
24. Conan Doyle "The Man from Archangel"
25. Jerome K. Jerome "Three Men in a Boat" (Chapter I)
26. Jerome K. Jerome "Three Men in a Boat" (Chapter III)
27. D.H. Lawrence "England, My England"
28. D.H. Lawrence "You Touched Me"
29. Virginia Woolf "The Legacy"
30. G.K. Chesterton "the Flying Stars"

б) Выполните лингвостилистический анализ оригинального художественного текста / Perform a linguistic and stylistic analysis of the original literary text

1. Characterize English informal vocabulary (colloquial words, slang, dialect words). Find examples of informal vocabulary in the given text and comment on them.

2. Characterize English formal vocabulary (learned words, archaic and obsolete words, professional terminology.). Find examples of formal vocabulary in the given text and comment on them.

3. Outline the etymological structure of the English vocabulary. Analyze the diction of the given text from the point of view of origin.
4. Define borrowings. Point out types of change that borrowings undergo in the recipient language in the process of their assimilation. Find borrowings in the given text and define their degrees of assimilation.
5. Define synonyms. Name stylistic functions of synonyms. Comment on stylistic functions of synonyms in the given text.
6. Define homonyms, name types and sources of homonyms. Find examples of homonyms or members of homonymous pairs in the given text.
7. Define polysemantic words. Outline the ways polysemantic words develop meanings. Find examples of polysemantic words in the given text and comment on their semantic structure.
8. Define polysemantic words. Outline the ways meanings are organized in the semantic structures of polysemantic words. Find examples of polysemantic words in the given text and comment on their semantic structure.
9. Outline the main characteristics of a phraseological unit (idiom). Name sources of phraseological units. Find examples of idioms in the given text and comment on them from the point of view of meaning and origin.
10. Outline the ways of word-building in the English language. Find examples of derivational words in the given text and comment on their word-building patterns.
11. Outline the ways of word-building in the English language. Find examples of compound words in the given text and comment on their word-building patterns.
12. Define conversion as a way of productive word-building in the modern English language. Find examples of words formed by means of conversion in the given text and comment on their semantic associations with the original word.
13. Define composition as a way of word-building in the English language. Dwell on classification of compound words. Find examples of compound words in the given text and comment on their types from the point of view of structure and idiomaticity.
14. Explain the notions of international and pseudo-international words. Find examples of such words in the given text and comment on them.
15. Comment on epithet as a lexical stylistic device. Name types of epithets. Find examples of epithets in the given text and comment on their stylistic effect.
16. Define syntactical stylistic devices: asyndeton, polysyndeton. Find examples of these devices in the given text and account for the use of such types of connection.
17. Explain the syntactical stylistic devices: Inversion. Detachment. Attachment. Find examples of these devices in the given text and comment on their stylistic effect.
18. Comment on repetition as a syntactical stylistic device. Name types of repetition. Find examples of repetition in the given text and comment on their stylistic effect.
19. Dwell on characteristic features of a text of fiction in comparison with non-fiction texts. Illustrate the features on the basis of the given text.
20. Explain the lexical stylistic devices: simile, metaphor, personification. Find examples of these devices in the given text and comment on their stylistic effect.
21. Explain figures of contrast: antithesis, oxymoron, irony. Find examples of these devices in the given text and comment on their stylistic effect.
22. Dwell on stylistic use of punctuation. Illustrate your answer using examples from the given text.
23. Define synonyms, dwell on difference between synonyms, denotation and connotation, types of connotations. Illustrate your answer using examples from the given text.
24. Dwell on diction as a style forming component. Comment on the diction of the given text.
25. Dwell on syntax as a style forming component. Comment on the syntactic organization of the given text.

26. Dwell on figurative language as a style forming component. Comment on the figurative language of the given text.
27. Define imagery. Name ways of creating imagery in a text of fiction. Provide examples from the given text.
28. Name and characterize types of speech in a text of fiction. Provide examples from the given text.
29. Dwell on ellipsis as a stylistic device. Find examples of elliptical constructions from the text and account for their use.
30. Dwell on the notion of a semantic field. Find examples of semantic fields in the given text and account for their use.

Задание 2. Реферирование и перевод статьи.

Выполните реферирование предложенной статьи и переведите текст, используя необходимые переводческие трансформации.

Перечень статей:

1. "The Magic of Bilingual Education" from "The Washington Post".
2. "As numbers of multilingual students rises, finding teachers for them becomes a priority" from "The Washington Post".
3. "Early Launch for Language" from "The Washington Post".
4. "The kind of teaching kids need right now" from "The Washington Post".
5. "Artificial intelligence is already changing how teachers teach" from "The Washington Post".
6. "'Starbucks classrooms,' plus six other new approaches in education" from "The Washington Post".
7. "Personalised learning is billed as the 'future' of schooling: what is it and could it work?" from "The Conversation".
8. "AI takes central role in national security classes" from "Stanford Report".
9. "How technology is reinventing education" from "Stanford Report".
10. "Why Are Americans Fleeing Public Schools?" from "The Washington Post".
11. "Teacher shortages have gotten worse. Here's how schools are coping" from "The Washington Post".
12. "Complaints about universities by students reaches record high" from "The Independent".
13. "When a university degree won't get you a decent job or home" from "The Guardian".
14. "Teachers: your guide to learning strategies that really work" from "The Guardian".
15. "How to help students settle into the new school year" from "The Guardian".
16. "Instead of obsessing over learning facts, let's teach children how to think" from "The Guardian".
17. "Education study finds in favour of traditional teaching styles" from "The Guardian".
18. "Critical thinking: how to help your students become better learners" from "The Guardian".
19. "11 Teacher-Approved Strategies to Engage Students With The New York Times" from "The New York Times".
20. "Has America Given Up on Children's Learning?" from "The New York Times".
21. "How A.I. Can Revive a Love of Learning" from "The New York Times".
22. "The Pandemic Is Not the Only Reason U.S. Students Are Losing Ground" from "The New York Times".
23. "How Technology Is Changing the Future of Higher Education" from "The New York Times".

24. “Why It’s Hard to Control What Gets Taught in Public Schools” from “The New York Times”.
25. “New York Schools Struggle With New Rules to Help Students Learning English” from “The New York Times”.
26. “Teaching English is special – it gives students a voice” from “The Guardian”.
27. “10 creative ways to teach English that deliver outstanding results” from “The Guardian”.
28. “Virtual Reality has the potential to transform teaching and improve learning” from “The Independent”.
29. “The quality of American teaching has declined, study says” from “The Washington Post”.
30. “It’s tempting to replace teachers with technology, but it would be a mistake” from “The Washington Post”.

Задание 3. Практическое задание по методике обучения иностранному языку.

1. Разработайте фрагмент учебного занятия на совершенствование грамматических навыков на основе технологии развития критического мышления для обучающихся на уровне основного общего образования с высоким уровнем языковой и речевой подготовки.
2. Разработайте фонетическую зарядку для формирования слухо-произносительных навыков на основе согласных для обучающихся на уровне начального общего образования со средним уровнем языковой и речевой подготовки. Перечислите основные требования к фонетической зарядке.
3. Разработайте и продемонстрируйте 3 приема целеполагания на учебных занятиях иностранного языка в 6 классе (тема – на выбор).
4. Разработайте фрагмент учебного занятия на развитие умений письменной речи с применением ИКТ технологий для обучающихся на уровне среднего специального образования со средним уровнем языковой и речевой подготовки.
5. Разработайте для предложенной темы учебного занятия элементы технологической карты: цель урока, задачи урока (образовательные, развивающие, воспитательные), планируемые результаты (предметные, личностные, метапредметные).
6. Разработайте сценарий внеурочного мероприятия для обучающихся среднего профессионального образования.
7. Разработайте фрагмент учебного занятия на совершенствование грамматических навыков на основе технологии развития критического мышления для обучающихся на уровне среднего специального образования со средним уровнем языковой и речевой подготовки.
8. Разработайте фрагмент учебного занятия на контроль уровня сформированности лексических навыков с использованием обучающимися ИКТ для выполнения творческого задания на уровне основного общего образования.
9. Разработайте фрагмент учебного занятия на формирование лексического навыка на ориентировочно-подготовительном этапе для обучающихся на уровне основного общего образования.
10. Разработайте фрагмент учебного занятия на развитие умений изучающего чтения с применением технологии развивающего обучения для обучающихся на уровне основного общего образования с низким уровнем языковой и речевой подготовки.
11. Разработайте фрагмент учебного занятия на развитие фонетических навыков с применением информационных технологий для обучающихся на уровне основного общего образования с низким уровнем языковой и речевой подготовки.
12. Разработайте фрагмент учебного занятия ИЯ на формирование грамматических навыков на основе системно-деятельностного подхода для обучающихся на уровне основного общего образования с высоким уровнем языковой и речевой

подготовки.

13. Разработайте фрагмент учебного занятия на совершенствование грамматических навыков на основе системно-деятельностного подхода для обучающихся на уровне среднего специального образования с высоким уровнем языковой и речевой подготовки.

14. Разработайте фрагмент учебного занятия на развитие умений ознакомительного чтения с применением технологии проблемного обучения для обучающихся на уровне среднего специального образования со средним уровнем языковой и речевой подготовки.

15. Разработайте фрагмент учебного занятия на развитие умений письменной речи на основе технологии развивающего обучения для обучающихся на уровне основного общего образования с низким уровнем языковой и речевой подготовки.

16. Разработайте фрагмент учебного занятия на контроль уровня сформированности лексических навыков с применением игровых технологий для обучающихся на уровне основного общего образования с высоким уровнем языковой и речевой подготовки.

17. Разработайте фрагмент учебного занятия на тренировку лексических навыков с использованием системы продуктивных упражнений для обучающихся на уровне основного общего образования.

18. Разработайте фрагмент учебного занятия на тренировку употребления лексических единиц с использованием подстановочных, трансформационных и конструктивных упражнений для обучающихся на уровне основного общего образования.

19. Разработайте фрагмент учебного занятия на развитие умений использования грамматического материала в устной речи для обучающихся на уровне основного общего образования.

20. Разработайте фрагмент учебного занятия, направленного на контроль спонтанных умений в монологической речи для обучающихся на уровне основного общего образования. Определите параметры оценивания ответов обучающихся.

21. Разработайте фрагмент учебного занятия с использованием технологии развития критического мышления для обучения одаренных детей на уровне основного общего образования.

22. Разработайте фрагмент учебного занятия, в котором обучение отдельным видам речевой деятельности успешно сочетается с комплексным контролем различных составляющих коммуникативной компетенции обучающихся на уровне основного общего образования.

23. Разработайте фрагмент нетрадиционного учебного занятия для обучающихся среднего профессионального образования.

24. Разработайте фрагмент учебного занятия по обучению грамматике с использованием технологии проблемного обучения для обучающихся на уровне основного общего образования.

25. Разработайте фрагмент учебного занятия на формирование грамматических навыков с использованием имитативных, рецептивных упражнений на освоение грамматической формы для обучающихся на уровне основного общего образования.

26. Разработайте фрагмент учебного занятия по развитию устной неподготовленной речи на основе проблемных ситуаций для обучающихся на уровне основного общего образования.

27. Разработайте фрагмент учебного занятия на контроль уровня сформированности грамматических навыков с использованием цифровых инструментов для обучающихся на уровне основного общего образования.

28. Разработайте фрагмент учебного занятия на контроль уровня сформированности лексических навыков с использованием цифровых инструментов для обучающихся на уровне основного общего образования.

29. Разработайте сценарий внеурочного мероприятия для обучающихся основного общего образования.

30. Разработайте сценарий внеурочного мероприятия для обучающихся начального общего образования.

1.3.3. Перечень тем выпускных квалификационных работ

1. Реализация регионоведческого компонента в процессе обучения иностранному языку на уровне основного общего образования.

2. Технология организации самостоятельной учебно-познавательной деятельности обучающихся основной школы в процессе чтения текстов страноведческой тематики на уровне начального общего образования.

3. Развитие у обучающихся читательской грамотности посредством проблемного обучения на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.

4. Формирование грамматических навыков посредством технологии развития критического мышления на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.

5. Формирование умений иноязычной диалогической речи на основе приемов театрализации во внеурочной деятельности по иностранному языку на уровне среднего профессионального образования.

6. Формирование умений иноязычного устно-речевого общения на основе групповых форм работы на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.

7. Формирование компенсаторной компетенции в процессе обучения рецептивным видам речевой деятельности на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.

8. Формирование компенсаторной компетенции в процессе обучения продуктивным видам речевой деятельности на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.

9. Совершенствование аудитивных умений на основе нейросетей на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.

10. Формирование умений иноязычной диалогической речи на основе функциональных опор на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.

11. Персонализированное обучение иноязычному говорению на основе арт-технологий на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.

12. Формирование лексических навыков посредством облачных технологий при обучении иностранному языку на уровне основного общего образования.

13. Формирование лексических навыков на основе приемов мнемотехники на уроках иностранного языка начального общего образования.

14. Формирование грамматических навыков с применением искусственного интеллекта на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования

15. Формирование лексических навыков с применением искусственного интеллекта на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования

16. Формирование умений монологической речи с применением искусственного интеллекта на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.

17. Формирование умений диалогической речи с применением искусственного интеллекта на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.

18. Формирование аудитивных навыков обучающихся на уроке иностранного языка с применением технологии визуализации.
19. Формирование аудитивных навыков обучающихся на уроке иностранного языка с применением мультипликационных фильмов на уровне начального общего образования.
20. Исследование эффективности различных форм обратной связи в процессе изучения иностранного языка на уровне основного общего образования.
21. Приемы развития критического мышления обучающихся на материале англоязычных аутентичных текстов на уровне основного общего образования.
22. Формирование техники чтения посредством нейросетей на уроках иностранного языка на уровне начального общего образования.
23. Геймификация как эффективное средство изучения иноязычной лексики на уроках иностранного языка на уровне начального общего образования.
24. Формирование лексических навыков посредством пословиц на уроках иностранного языка на уровне начального общего образования.
25. Формирование грамматических навыков с использованием элементов робототехники на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.
26. Формирование грамматических навыков с использованием элементов робототехники на уроках иностранного языка на уровне среднего профессионального образования.
27. Формирование лексических навыков с использованием интерактивных презентаций на уроках иностранного языка на уровне начального общего образования.
28. Формирование умений диалогической речи с использованием элементов робототехники на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.
29. Формирование умений монологической речи с использованием цифровых технологий на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.
30. Формирование социокультурной компетенции на уроках иностранного языка на уровне основного общего образования.

1.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов освоения образовательной программы. Учебно-методические пособия для обеспечения процедуры ГИА и методические указания:

- по подготовке к государственному экзамену, организации процедуры проведения государственного экзамена

1. Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 22 сентября 2021 г. N 652н «Об утверждении профессионального стандарта "Педагог дополнительного образования детей и взрослых».

- по подготовке ВКР, по организации процедуры защиты ВКР:

1. Методические указания к написанию выпускной квалификационной работы для обучающихся по направлению подготовки 44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям) // Сост. Шакирова Р.Д., Садриева Г.А., Ахунзянова Р.Р. – Набережные Челны: НГПУ, 2025. – 20 с.